

9 февраля 2014 года молодой человек по имени Степан Комаров зашел в церковь города Южно-Сахалинска и расстрелял из ружья находящихся там прихожан. Этот молодой человек увлекался неоязычеством [1].

Сегодня неоязычество уже не является чем-то экзотическим. Сотни сайтов и многочисленные книги, выпускаемые немалыми тиражами, периодические газеты и журналы — все это приносит свои плоды. Взрыв в церкви города Владимира [2], осквернение поклонного креста на месте Новоольгова городища, расположенного рядом с селом Старая Рязань [3] и, наконец, расстрел в церкви Южно-Сахалинска — не случайные события, а закономерные проявления той антихристианской идеологии, которая подается под видом возрождения дохристианских верований. Людям образованным отлично понятна абсурдность такого рода попыток, поскольку точных исторических сведений о славянском язычестве не существует, кроме разрозненных фольклорных фрагментов, из которых невозможно восстановить единую религиозную систему. В связи с этим иначе как новоделом, современное неоязычество назвать нельзя. Хорошо понимают это и сами новоявленные волхвы, поэтому и сосредотачивают свои усилия не на религиозной составляющей учения, а на антихристианской пропаганде, которая, как мы видим, проходит довольно успешно.

Несмотря на то, что в наше время в Православной Церкви есть немало талантливых миссионеров и апологетов, системно проблемой неоязычества никто не занимается. Изредка проходят локальные диспуты с представителями неоязычников, публикуются статьи, но полноценного разбора этого нового и крайне враждебного христианству учения нет. Сделать это, на наш взгляд, необходимо, поскольку неоязыческие антихристианские нападки хоть и являются достаточно примитивными, но весьма охотно воспринимаются частью молодежи, не знакомой с историческими и богословскими науками.

Одним из излюбленных полемических приемов неоязычников является искажение значений слов. В данной статье мы разберем несколько наиболее часто используемых язычниками мифов, связанных с этимологией и значением ряда понятий.

Наверное, одним из самых распространённых язычниками лингво-мифов является история о том, что само слово «Православие» никакого отношения к христианству не имеет. Это понятие якобы изначально имело религиозный языческий смысл и означало «прославление Прави», т. е. высшего мира богов. С точки зрения сторонников данной теории, древние славяне имели представление о мироздании как о нераздельном сосуществовании трех его частей: «нави» — подземного мира мертвых, «яви» — мира материального, и «прави» — мира божественного. Христиане заимствовали термин «Православие», причем сделали это довольно поздно — во времена реформ патриарха Никона, а до этого вместо «православие» употребляли слово «правоверие».

На самом деле данная точка зрения не имеет ничего общего с действительностью. Прежде всего, стоит заметить, что никакого подтверждения о вере славян в «правь-явь-навь» историки не знают. Эта терминология впервые появляется на страницах так называемой «Велесовой книги», однозначно признаваемой подавляющим большинством научного сообщества довольно неумелой фальшивкой [4]. Есть также широко тиражируемая в интернете неоязыческая выдумка о некоем византийском монахе Велизарее, который в 532 году писал о «православных славянах», однако официальная историческая наука ни такой личности, ни такого текста не знает.

Реальная этимология слова «Православие» действительно весьма интересна. «Православие» — это «калька», т. е. точнейший перевод греческого слова «ὀρθοδοξία» (ортодоксия). Слово «ортодоксия» состоит из двух корней: «ὀρθός» (ортос) — «правильный», «правый»; «δόξα» (докса), что в дословном переводе означает «мнение, суждение, учение», хотя может переводиться и как «слава, честь». Слово «Ортодоксия» вошло в христианский лексикон в эпоху Вселенских Соборов [5] и употреблялось Отцами Церкви, как антоним различных еретических учений — «гетеродоксий» (в дословном переводе — «разные мнения, суждения»). Слово «Православие» также имеет два корня. Корень «право» вопросов не вызывает, однозначное его значение «правильное, верное». Корень «славие» — это слово «слава», которое в одном из своих значений также означает «мнение, суждение, учение», например: «об этих людях идет дурная слава». Таким образом, словосочетание «Православное христианство» означает «правильное христианское учение». Как мы видим, перевод был сделан предельно точно и полностью аутентичен иноязычному значению. Кроме того есть большое количество упоминаний этого термина в различных дониконовских письменных источниках, к примеру, в «Слове о Законе и Благодати» митр. Иллариона, датированном историками 1037 годом.[6] или в Повести о стоянии на Угре (XV век)[7]. Иногда в летописях также присутствовало слово «правоверие» в качестве синонима «православию». Это вполне корректная замена, однако, данный синоним не в полной мере передавал изначальный смысл понятия, поэтому постепенно его употребление сократилось. Наконец, наименование «православие» используется в других поместных Церквях — болгарской

(болг. Българска православна църква) и сербской (серб. «Српска православна црква»).

Есть еще один интересный момент, на который следует обратить внимание. После отпадения римо-католиков от Вселенской Церкви, в католических странах слово «ортодоксия» постепенно стало синонимично слову «фанатик». Именно в таком значении оно снова пришло в русский язык уже без перевода, к примеру, словосочетание «ортодоксальный иудей» по смыслу отнюдь не означает «православный иудей».

Это очень интересный, но далеко не единственный случай, когда переведенное некогда с греческого на церковнославянский слово, снова приходило в наш язык уже без перевода и в измененном значении. Например, греческое слово «метаморфоза» было переведено как «преображение», но впоследствии пришло в нашу языковую традицию без перевода в значении «превращение или принятие иного образа», а слово «харизма» было переведено как «благодать», но потом также вошло в употребление без перевода в значении «обаяние, умение вести за собой».

Ещё одной характерной особенностью неоязыческой пропаганды является стремление записать в ряды своих приверженцев известных исторических деятелей, живших после крещения Руси. Совсем нелепо выглядит, когда такого рода попытки предпринимаются в отношении Сергия Радонежского или Серафима Саровского, но неискушенный историческими знаниями обыватель вполне может поверить, например, неоязыческому мифу о «перуновом солдате Евпатии Коловрате».

Напомним, что о подвиге Евпатия рассказывается в древнерусском литературном памятнике «Повесть о разорении Рязани Батыем». Евпатий Коловрат — рязанский воевода, с небольшой дружиной воинов нагнавший войско Батыя после разорения Рязани. В неравной схватке с монголо-татарами Евпатий победил множество лучших вражеских воинов. Татарам удалось одолеть отряд Коловрата только после того, как они применили против него «пороки» — осадные камнеметательные орудия. По приказу Батыя тело Евпатия отдали оставшимся в живых русским воинам, а самих их отпустили, не причинив никакого вреда.

Идею о язычестве Евпатия Коловрата активно продвигают сразу несколько неязыческих писателей, в основном специализирующихся в жанре «фэнтези» и «альтернативной истории». Их основными аргументами в пользу языческого вероисповедания Евпатия являются следующие тезисы: 1. имени Евпатий нет в христианских святцах; 2. «коловрат» — это разновидность языческой свастики; 3. отвага и самоотверженность, которыми обладал Евпатий, по мнению данных авторов характерны исключительно для язычников.

1. На самом деле Евпатий — это видоизмененное греческое имя Ипатий. В Древней Руси это имя было достаточно широко распространено, так как весьма почитаемым святым был священномученик Ипатий Гангрский, в честь которого в Костроме даже был основан один из старейших русских монастырей. Небольшие изменения в произношении и написании связаны с особенностями языковой традиции и не являются чем-то необычным. Достаточно привести в пример греческое имя Георгий, которое в славянской традиции видоизменилось в два различных имени — Егор и Юрий, также ставших общеупотребительными. Кроме того в некоторых редакциях «Повести о разорении Рязани Батыем» указывается христианское отчество Евпатия — Львович, а также говорится о его торжественных похоронах в Рязанском соборе.

2. Слова «коловрат» в значении «разновидность свастики» историческая наука не знает [8], в таком значении оно стало употребляться только в современной неязыческой среде. Данное слово состоит из двух корней: «коло», что по-древнерусски означало круг, и «врат», т. е. вращение. Во времена Евпатия «коловратами самострельными» называли разновидность арбалета [9], для взведения которого использовался вращательный механизм в виде круга с рукояткой. Поэтому Коловрат — это обычное воинское прозвище умелого арбалетчика.

3. Совсем безосновательным является утверждение о том, что подвиг Коловрата вообще несвойственен для христианина, поскольку является, по сути, самоубийством, которое христианам запрещено. Здесь хотелось бы напомнить, что одной из важнейших евангельских заповедей являются слова Христа: «Нет больше той любви, как если кто положит душу свою за друзей своих». (Иоан.15:13). Следуя ей, христианские воины отличались особой храбростью, стойкостью, нередко ценою своей жизни спасали соратников. Это считалось нормой и правильным исполнением христианской веры. Поэтому подвиг Евпатия не уникален в истории христианских воителей. Как пример можно привести прославленного Церковью в лике святых последнего императора Византии Константина XI Палеолога, который во время осады Константинополя турками в одиночку вышел против огромного воинства. История сохранила его последние слова:

«Город пал, а я еще жив». Императора нашли бездыханным под грудой вражеских тел.

Разберем также еще одно неоязыческое заблуждение на этот раз касающиеся князя Святослава. Современные многобожники довольно часто ссылаются на весьма почитаемого в их среде князя Святослава Игоревича, который якобы был большой противник христианства. Так, ему приписывается фраза: «Вера христианская — уродство есть». Это выражение кочует из одной неоязыческой книги в другую со ссылкой на летописный свод «Повести временных лет», однако ничего подобного князь никогда не произносил. На самом деле это небольшая цитата из 1-го Послания Коринфянам апостола Павла: «Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых, — сила Божия». (1Кор.1:18). Её то и цитирует автор «Повести временных лет», сетуя на то, что Святослав не хотел креститься, не смотря на увещания своей матери христианки Ольги. Однако там же летописец поясняет, что Святослав не запрещал никому креститься, но видимо сам он был под сильным влиянием дружинников-многобожников и опасался пойти против их мнения. Это видно из его ответа княгине Ольге, который приводится в летописи: «Ольга часто говорила: «Я познала Бога, сын мой, и радуюсь; если и ты познаешь Бога — тоже станешь радоваться». Он же не внимал тому, говоря: «Как мне одному принять иную веру? А дружина моя станет насмехаться». Но уже его сын, князь Владимир, не стал потворствовать своему окружению и смело принял христианскую веру.

Собственно само слово «христианин» с тех пор начало отождествляться со всем народом, став именем нарицательным самому многочисленному по численности крестьянскому сословию.

Но если христианство стало, по сути, самоидентификацией большей части русского народа, то сохранилось ли в языковой народной традиции память о язычестве? На этот вопрос можно ответить утвердительно. После Крещения Руси для обозначения человека, придерживающегося многобожия, стали использовать латинский термин «*paganus*», ставший ассоциироваться со всем нечистым, мерзким и вредоносным. От него произошли такие слова как поганый, поганка, поганец, погань. Именно так стало восприниматься в народном сознании языческое многобожие. И как апофеоз народного отношения к данному явлению — былинная легенда о святом Илии Муромце и его битве с Идолищем поганым. И хотя неоязычники любят называть себя староверами, это наименование согласно историческим документам употреблялось только в отношении христиан-раскольников не принявших реформ патриарха Никона, язычников же иначе как «погаными» летописные своды не именуют.

Не менее интересным является этимология изначального латинского слова «paganus». В дохристианские времена в Римской Империи это слово означало «невоенный человек, деревенщина». Но уже во времена первых катакомбных церквей христиане, называющие себя воинами Христовыми, в качестве противопоставления стали употреблять термин «paganus», подразумевая при этом всех кто не принадлежал к воинству Христа – т. е. последователей различных политеистических религий. В связи с чем довольно комично смотрятся неоязыческие плакаты и обложки музыкальных дисков с изображениями brutальных воинов и надписями типа «Pagan Power», «Pagan Metal War», «Pagan Front» и т.п.

Вообще, большинство понятий, связанных с дохристианскими славянскими верованиями, имеют в русском языке крайне отрицательное значение, а порой и просто являются ругательствами. Таким, например, является слово «болван», изначально обозначающее культовую языческую статую, изготовленную из дерева или камня. Его синонимы — истукан, идолище, чурбан или чурка [11]. Да и сам термин «язычник» также имеет довольно пренебрежительный оттенок. «Языками» славяне называли представителей иных народностей, т. е. тех, кто говорит на других языках, поэтому в буквальном смысле «язычник» — это «инородец».

В данной статье разобраны далеко не все этимологические манипуляции, которые в огромном количестве генерируют идеологи неоязычества. Конечно, порой, далеко не просто доказать человеку свято верящему, например тому, что слово «календарь» исконно славянское, означающее «Коляды дар», на самом деле происходит от латинского calendae.[10]. Однако давать ясный и обоснованный ответ на подчас совсем нелепые с точки зрения науки и здравого смысла утверждения и суеверия все же необходимо, чтобы уберечь сознание нашего народа от новой «погани».

Примечание:

1. Расстрел в соборе Южно-Сахалинска устроил неоязычник-родновер. [http://www.ru-news.ru/art\\_desc.php?aid=10443](http://www.ru-news.ru/art_desc.php?aid=10443)

2. Взрыв в одном из храмов Владимира устроил неоязычник. [http://www. regnum. ru/news/accidents/1235012. html#ixzz2wFDx4o7a](http://www.regnum.ru/news/accidents/1235012.html#ixzz2wFDx4o7a)

3. Совершен очередной акт вандализма: осквернён православный крест – памятник воинам, погибшим в XIII веке при защите Старой Рязани. [http://spassk-south-bлаго.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&catid=&id=306:poganky](http://spassk-south-bлаго.ru/index.php?option=com_content&view=article&catid=&id=306:poganky)

4. Подробное обоснование мнения о «Велесовой книге» как о фальшивке дает О. В. Творогов в работе «Что думают ученые о «Велесовой книге»» СПб.: Наука, 2004

5. Эпохой Вселенских Соборов принято называть временной интервал между IV и VIII веками. В этот период проходили семь Вселенских Соборов христианской Церкви.

6. «Хвалить же похвалными гласы Римьскаа страна Петра и Паула, имаже в роваша въ Иисуса Христа, Сына Божиа; Асиа и Ефесъ, и Патмъ Иоанна Богословьца, Индиа Фому, Египетъ Марка. Вся страны и гради, и людие чтуть и славятъ коегождо ихъ учителя, иже научиша православнѣ и в р .» Слово о законе и благодати митрополита Илариона. [http://www. pushkinskijdom. ru/Default. aspx? tabid=4868](http://www.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=4868)

7. «и молиша его великимъ молениемъ, чтобы стоялъ крѣпко за православное хрестьяньство противу бесерменовству.» Повесть о стоянии на Угре. Полное собрание русских летописей. Том 24. Летопись по Типографскому списку. Пг., 1921

8. В 90-е годы XX века неоязыческие газеты в большом количестве тиражировали статьи с рисунками разного вида свастик с названиями и описаниями каждой. Названия

вроде «громовик», «светокруг», «коловрат» т. п. были просто плодами фантазии авторов данных статей, ссылки на какие-либо научные исторические исследования не приводились. В этих статьях свастика называлась исконным славянским символом, хотя это утверждение ошибочно, разновидности свастик известны во многих культурах. Используется разновидность свастики и в Христианской Церкви, в частности книга «Как выбрать натальный крест» (М.: Трифонов Печенегский монастырь; «Ковчег», 2002) приводит следующую информацию: «Крест «гамматический»(свастика). «Гамматическим» этот крест называется потому, что состоит из греческой буквы «гаммы». Уже первые христиане в римских катакомбах изображали гамматический крест. В Византии эта форма часто употреблялась для украшения Евангелий, церковной утвари, храмов, вышивались на облачениях византийских святителей. В IX веке по заказу императрицы Феодоры было изготовлено Евангелие, украшенное золотым орнаментом из гамматических крестов. В книге «Матенадаран» изображен четвероконечный крест в окружении двенадцати гамматических крестов. И на Руси издавна употреблялась форма этого креста. Он изображен на многих церковных предметах домонгольского периода, в виде мозаики под куполом собора Святой Софии киевской, в орнаменте дверей Нижегородского Кафедрального собора. Гамматические кресты вышиты на фелони московского храма Николы, что в Пыжах.»

9. Самострел, старин., лук, вделанный в деревянную соху (приклад) с полосой (ложей); тетива спускалась с помощью ворота (коловрат самострельный). В Зап. Европе назыв. арбалетом. Малый энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона/ Петербург: Издательское общество «Ф. А. Брокгауз — И. А. Ефрон», 1907-1909.

10. Calendae (календы), – названия первого дня каждого месяца в Древнем Риме. Ю. И. Рубан «Что такое календарь?» // Библия в русском переводе. РБО, Москва, 1999

11. Два последних понятия происходят от слова «чур», которое согласно Малому энциклопедическому словарю Брокгауза и Ефрона является именем собственным славянского мифологического божества, покровительствовавшего приобретению и наживе. Его символом были чурки и чурбаны, то есть межевые знаки.

<http://spassk-south-blago.ru/>



---

{loadnavigation}